



All Masses will be video streamed on YouTube
Without a congregation!
Sunday Mass: 8:00am (Spanish); 10:00am (English)
Daily Mass: Monday - Saturday at 8:00am
Monday & Wednesday in English
Tuesday & Thursday in Spanish
Friday & Saturday Bilingual

An Act of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You.
AMEN

Our Lady of Guadalupe Church

CATHOLIC DIOCESE OF AUSTIN
111 W. Rio Grande St. Taylor, TX 76574

www.NSDGuadalupe.org

Contact us

Parish Office: (512) 365-2380	e-mail: Nsdguadalupe@att.net
Fax: (512) 365-1733	Facebook: OurLadyGuadalupe
REd Office: (512) 365-2380	e-mail: NSDGRED@att.net

Office Hours

Tuesday to Friday / *Martes a Viernes*: 12:00pm - 6:00pm
Saturday, Sunday, Monday: Closed
Sabado, Domingo, Lunes: Cerrado

Staff

Rev. Alberto J. Borruel, *Pastor* ajborruel.pastor@gmail.com
Rev. Mr. Alfredo Torres, *Deacon* NSDGuadalupe@att.net
Mrs. Aurora Rivera, *Receptionist* NSDGuadalupe@att.net
Mrs. Anna Rocha, *Bookkeeper* NSDGClerk@att.net
Mrs. Carmelita Gonzales, *Director* NSDGREd@att.net
of RED & *Bulletin Editor* NSDGBulletin@att.net
Mr. Mike Morales, *Facilities* NSDGuadalupe@att.net
Mr. Larry Canales, *Facilities* NSDGuadalupe@att.net

<i>Weekly Report</i> Reporte Semanal de Ingresos		
Mass/Misa	Attendance	Amount
Vigil Mass 5:30pm		
Misa Dominical 8:00am		
Sunday Mass 10:30am		
Misa Dominical 1:00pm		
Mailed In		
Special Mass		
Breakfast		
Total income:		
Amount Needed per Week:		8,000.00
ABOVE/(BELOW) Weekly Budget:		
Total Income since 07-01-2019:		
Amount Needed 8,000 x 37 Week(s): as of bulletin 3/22/20		296,000.00
Total Sunday Collections to Date:		205,218.13
Difference Year-to-Date: ABOVE/(BELOW):		(90,781.87)

Fifth Sunday of Lent

Mass Intentions for the week of March 29, 2020

ALL MASSES WILL BE CELEBRATED WITHOUT A CONGREGATION AND WILL BE VIDEO STREAMED

TODAS LAS MISAS SERÁN CELEBRADAS SIN UNA CONGREGACIÓN Y SERÁN TRANSMITIDAS DE VIDEO

Sun

8:00am

March 29: Fifth Sunday of Lent

Misa (Esp.) sin la congregación

†All the departed from the Coronavirus

†Guadalupe Martinez

†Narcisa Rubio

†Geneva Luna

†Rogelio Espinoza

†Almas en Purgatorio

For the health and healing of the victims of the Coronavirus

10:00am

Mass (Eng.) - Pro Populo, without a congregation

†Todos los difuntos del Coronavirus

†Carmen Meija Castillo

Para la salud y curación de las víctimas del Coronavirus

Monday

March 30: Lenten Weekday/St. Turibius

Dn 13:1-9, 15-17, 19-30, 33-62 or 13:41c-62 / Jn 8: 1-11

8:00am

Daily Mass (Ingles) without a congregation

Tuesday

March 31: Lenten Weekday

Nm 21:4 - 9 / Jn 8:21-30

8:00am

Misa Diaria (Spanish) sin la congregacion

Wednesday

April 1: Lenten Weekday

Dn 3:14-20, 91-92, 95 / Jn 8:31-42

8:00am

Daily Mass (Ingles) without a congregation

Thursday

April 2: Lenten Weekday / St. Francis of Paola

Gn 17:3-9 / Jn 8:51-59

8:00am

Misa Diaria (Spanish) sin la congregacion

Friday

April 3: Lenten Weekday / First Friday

Jer 20:10-13 / Jn 10:31-42

8:00am

Daily Mass / Misa Diaria (Bilingual / Bilingue)

7:00pm

Exposition of the Blessed Sacrament & Stations of The Cross/Via Crucis without a congregation / sin la congregacion

Saturday

April 4: Lenten Weekday / St. Isidore

Hos 6:1-6 / Lk 18:9-14

8:00am

Daily Mass / Misa Diaria (Bilingual / Bilingue)

4:00pm

Confessions / Confesiones

Un acto de comunión espiritual

Jesús mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo por encima de todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Como no puedo recibirte en este momento sacramentalmente, entra al menos espiritualmente en mi corazón. Te abrazo como si ya estuvieras allí y me uno completamente a ti. Nunca permitas que me separe de ti. AMÉN

Mass and devotional times while practicing social distancing due to COVID-19 (Corona Virus):

Sunday Mass: livestreamed without a congregation

8:00am Spanish
10:00am English

Daily Mass at 8:00am: livestreamed without a congregation

Monday - Saturday at 8am.
Monday & Wednesday: English
Tue & Thursday: Spanish
Friday and Saturday: Bilingual.

During Lent on Fridays:

Stations of the Cross with Exposition of the Blessed Sacrament will be live streamed on YouTube beginning at 7:00pm

Church Office hours:

The Parish Office is closed during this time of Stay Home, Stay Safe directive. Effective 11:59pm 3/24/20 through 11:59pm 4/13/20. Phone messages will be checked morning and evening. Please leave urgent and emergency messages and we will get back to you as soon as possible.

Please follow the social distancing

guidelines at the Parish at all times: No more than 10 people will be allowed into the church during the designated times, and all persons must remain at least 6ft apart.

Sacrament of Reconciliation times are: Saturdays beginning at 4pm

Enter through the east door on the right side of the church.

Tiempos de misa y devocional mientras se practica el distanciamiento social debido a COVID-19 (Virus Corona):

Sunday Mass: transmitido en directo sin congregación

8:00am Español
10:00am Inglés

Misa diaria a las 8:00 am: retransmitida en directo sin congregación

Lunes - Sábado a las 8am.
Lunes y Miércoles: Inglés
Mar y Jueves: Español
Viernes y Sábado: Bilingüe.

Durante la Cuaresma los viernes:

Via Crucis con Exposición del Santísimo Sacramento serán transmitidas en vivo en YouTube a partir de las 7:00pm

Horario de oficina de la Iglesia:

La Oficina Parroquial está cerrada durante este tiempo de la directiva Stay Home, Stay Safe. A partir de las 11:59pm 24 de marzo de 2020 hasta las 11:59pm 13 de abril de 2020. Los mensajes telefónicos se comprobarán por la mañana y por la noche. Por favor, deje mensajes urgentes y de emergencia y nos ponemos en contacto con usted tan pronto como sea posible.

Por favor, siga las pautas de distanciamiento social en la Parroquia en todo momento:

No se permitirá la entrada de más de 10 personas a la iglesia durante los horarios designados, y todas las personas deben permanecer al menos 6 pies de distancia.

Los tiempos de sacramento de la reconciliación son:

Sábados a partir de las 4pm
Entra por la puerta este en el lado derecho de la iglesia.

Parishioners,

The Parish Office has received calls from parishioners inquiring how they might continue to make their donation offerings / almsgiving sacrifice. During this time of social distancing consider making your donations in the following ways:

1. You may use the "Donate Online" option on our website www.nsdguadalupe.org. A profile will need to be created, but after that it is simple to use.

2. You may use your bank's online bill pay. Contact your financial institution to walk you through how to do this if you have never used before. See the address to use in "#3" below.

3. Mail in your donations to 111 W. Rio Grande St. Taylor TX 76574

4. You may drop your donation in the secured mailbox out in front of the JBC any time of the day. The mail will be checked all throughout the day at various times. Make sure to put your name on the envelope and your church ID, if you know what it is. If not, please contact Aurora at

512-365-2380 and she can give you that information.

5. You may find a Mass Intention form on our website under the "Contact Us" link.

Thank you for your patience as we are implementing processes for the functions of the Parish. Thank you for your prayers.
Fr. Alberto J. Borruel

Feligreses,

La Oficina Parroquial ha estado recibiendo llamadas de feligreses preguntando cómo podrían continuar haciendo sus ofrendas de donación / sacrificio de limosna. Durante este tiempo de distanciamiento social, considere hacer sus donaciones de las siguientes maneras:

1. Puede usar la opción "Donar en línea" en nuestro sitio web www.nsdguadalupe.org. Será necesario crear un perfil, pero después de eso es fácil de usar.

2. Puede utilizar el pago de facturas en línea de su banco. Póngase en contacto con su institución financiera para guiarlo sobre cómo hacer esto si nunca lo ha usado antes. Vea la dirección para usar en "#3" a continuación.

3. Envíe sus donaciones por correo al 111 W. Rio Grande St. Taylor TX 76574

4. Puede dejar su donación en el buzón seguro frente al JBC en cualquier momento del día. El correo será revisado durante todo el día en diferentes momentos. Asegúrese de poner su nombre en el sobre y la identificación de su iglesia, si sabe de qué se trata. De lo contrario, comuníquese con Aurora al 512-365-2380 y ella puede brindarle esa información.

5. Puede encontrar un formulario de intención de masas en nuestro sitio web en el enlace "Contáctenos".

Gracias por su paciencia mientras estamos implementando procesos para las funciones de la Parroquia. Gracias por sus oraciones.

El p. Alberto J. Borruel



PARENTS - RELIGIOUS EDUCATION CLASSES ARE SUSPENDED UNTIL APRIL 19TH, UNLESS OTHERWISE DIRECTED. I am working with catechists to see about having virtual classes that students may log-in online and participate in. In the meantime, I have emailed resources that you can do with your children at home.

PADRES - LAS CLASES DE EDUCACIÓN RELIGIOSA SE SUSPENDEN HASTA EL 19 DE ABRIL, A MENOS QUE SE DIRIGA DE OTRA MANERA. Estoy trabajando con los catequistas para ver las clases virtuales en las que los estudiantes pueden iniciar sesión en línea y participar. Mientras tanto, he enviado por correo electrónico recursos que puede hacer con sus hijos en casa.

Holy Thursday Candles / Velas

Reserve your Easter Candles at the Parish Office. Your candles will be lit during the Prayer Vigil with the Blessed Sacrament on Holy Thursday. The last day to reserve your candle will be Friday, April 3, 2020. /

Reserve your Easter Candles at the Parish Office. Your candles will be lit during the Prayer Vigil with the Blessed Sacrament on Holy Thursday. El último día para reservar su vela será el viernes 3 de abril de 2020.

EASTER LILIES

Pre-Order your Easter Lilies. A \$10 donation for each plant is requested. The deadline to order is Sunday, April 5, 2020.



LIRIOS DE PASCUA

Pre-ordena sus lirios de Pascua. Se pide una donación de \$10 por cada uno. El último día para ordenar es el domingo 5 de abril 2020.

Part-Time Custodian Position Opening
Applications for a part-time custodian/maintenance position are being accepted in the Parish Office, at this time. Interested persons are asked to contact the Parish Office for further information.

Apertura del puesto de custodio parroquial
Las solicitudes para un puesto de custodia /

mantenimiento parroquial están siendo aceptadas en la Oficina Parroquial, en este momento. Se solicita a las personas interesadas que se comuniquen con la Oficina Parroquial para obtener más información.

**NO Meetings of groups or ministries
DIAS EN QUE NO HABRA Juntas y
convivios de ministerios y grupos:
UNTIL FURTHER NOTICE / HASTA
NUEVO AVISO**

Second Collection / Segunda Colecta:

4/10 - Holy Land / Tierra Santa

5/3 - Seminarians and Priest Education & Formation / Educación Formación de Seminaristas y Sacerdotes

ST. MARY'S CATHOLIC SCHOOL IN TAYLOR NEWS -- BE STRONG AND COURAGEOUS!

VIRTUE OF THE MONTH: HUMILITY

- **ST. MARY'S IS LEADING THE WAY** among schools who are implementing Distance Learning. With cost-efficiency and simplicity, we are using the existing platforms that the students and teachers are familiar with in order to maintain our curriculum. St. Mary's is teaching students new material and content, assessing their progress, recording attendance, and recording grades. Even if we have to extend our closure, our students will finish the year with full credits in their courses and no need to attend school during the summer as long as they complete the weekly assignments and lessons.

- **OUR DISTANCE LEARNING CURRICULUM:** Though accreditation agencies have mandated that schools provide four hours of daily distance learning in CORE CLASSES ONLY (Math, Science, History, English Language Arts, Religion), **St. Mary's Catholic School** is going above and beyond! Our children are receiving PK3-8th grade instruction in Math, Science, History, English Language Arts, Religion/Theology AND Art, Music, Physical Education, and Library. In addition, all 1st - 8th grades are receiving Spanish instruction, and 5-8th grades are receiving Logic/Technology curriculum.
- **CHRIST-CENTERED:** Most importantly, St. Mary's Catholic School

teachers are guiding our children in their faith - we are praying with them and for them every day. St. Mary's is planting Christ in the middle of every lesson, and love and hugs into every teacher video!

- **CHECK OUT OUR DISTANCE LEARNING:** On our website: www.stmarystaylor.org and on our facebook page: [St. Mary's Catholic School Taylor](https://www.facebook.com/St.MarysCatholicSchoolTaylor)
- **JOIN OUR TEAM!** St. Mary's is already searching for great teachers to join our faculty for the 2020-2021 school year. If you or someone you know is interested, please submit resume to jobs@stmarystaylor.org. All teachers must be certified and complete interview, application process, background check and Ethics and Integrity in Ministry certification.
- **BECOME A ST. MARY'S RAM!** Enrollment for 2020-2021 has begun, and classes are filling quickly! PLEASE APPLY NOW so that your application is first in line for admittance. Email Kim Bohac at kim-bohac@stmarystaylor.org or call 512-352-2313 ext 213 for your tour today.

Catholic Social Teaching: In this Sunday's readings we hear God's promise of spirit and life. We do not have to remain entombed by fear, selfishness, jealousy, greed or any other evil that kills God's life in us. Jesus passed through suffering and death so that we might have abundant life. What is the new life God is calling us to experience? What tomb do we need to leave in order to live in God's freedom and fullness of life? / *En las lecturas de este domingo escuchamos la promesa de Dios de espíritu y vida. No tenemos que permanecer sepultados por el miedo, el egoísmo, la envidia, la ambición o cualquier otra maldad que mata la vida de Dios en nosotros. Jesús pasó por el sufrimiento y la muerte para que pudiéramos tener vida abundante. ¿Cuál es la nueva vida que Dios nos está llamando a experimentar? ¿Qué tumba debemos abandonar para vivir en la libertad de Dios y en la plenitud de la vida?*

OUR LADY OF GUADALUPE CHURCH

111 W. Rio Grande Street
Taylor, Texas 76574-4237

Parish Office: (512) 365-2380
Fax: (512) 365-1733
NSDGuadalupe.org



March 17 2020

To parishioners of Our Lady of Guadalupe, Taylor, TX

So much has been going on with regards to COVID-19 (Corona Virus) and each day we are informed of changes being made to reduce the risk of infection to individuals and to the public health. Today, our Bishop, Most Rev. Joe S. Vasquez issued a Decree for all the faithful within the Catholic Diocese of Austin suspending all public Masses within the Diocese of Austin until Wednesday of Holy Week (April 8, 2020), unless revoked or extended by subsequent decree. With this announcement, all the faithful are here by dispensed from the obligation to attend Mass on Sundays or other Holy Days of Obligation during this time of uncertainty.

With this being said, after careful prayerful consideration and in consultation with the Parish Pastoral Council, I have implemented the following mandates for our parish to take effect immediately:

- All public Sunday Masses are suspended until further notice.
- All public Daily Masses are suspended until further notice.
- The Sacrament of Reconciliation will continue to be celebrated at the regular time but modified.
- In keeping with the Bishop's mandate, beginning this weekend, I will celebrate only two Private Masses on Sundays; one in English and one in Spanish. No Saturday vigil Mass.
- All Masses (including Daily Mass) will be video streamed.
- Exposition, Adoration and Benediction of the Blessed Sacrament is suspended until further notice.
- All other activities within the parish, such as meetings, gatherings, retreats, fund raising etc. are suspended immediately until further notice.
- The Stations of the Cross with Exposition and Benediction will be celebrated without the congregation present and will be video streamed for the remainder of the Lenten Season.
- All ministries who make visits to the nursing home/hospitals are suspended.
- Laity (EOMHO) who visit and take communion to the sick/homebound on a regular basis is suspended for now.
- All Religious Education Classes are suspended through April 19th.
- Office hours to the public will be reduced. Office will be open to the public from 3:00 p.m. to 6:00 p.m. Parishioners are encouraged call or e-mail when conducting business at the parish.

OUR LADY OF GUADALUPE CHURCH

111 W. Rio Grande Street
Taylor, Texas 76574-4237

Parish Office: (512) 365-2380
Fax: (512) 365-1733
NSDGuadalupe.org



Please keep in mind that this may change at any time. I'm asking that all of our parishioners please be flexible and be calm during this difficult time. As I am informed of any updates, I will have them posted on our parish website and on our FB. Although you may not be able to attend Mass physically here at Our Lady of Guadalupe, I encourage all of you to participate by watching us on our YouTube channel and offer a spiritual communion.

Please be assured of my prayers for each of you and I ask that you keep me in yours as well as we journey through this challenging time in our community, state, country and the whole world.

Our Lady of Guadalupe....	Pray for us.
St. Joseph ...	Pray for us
San Juan Diego.....	Pray for us.

Sincerely,

Fr. Alberto J. Borruel
Pastor



OUR LADY OF GUADALUPE CHURCH

111 W. Rio Grande Street
Taylor, Texas 76574-4237

Parish Office: (512) 365-2380
Fax: (512) 365-1733
NSDGuadalupe.org



17 de marzo de 2020

A los feligreses de Nuestra Señora de Guadalupe, Taylor, TX

Mucho ha estado sucediendo con respecto al COVID-19 (Virus Corona) y cada día se nos informa de los cambios que se realizan para reducir el riesgo de infección para las personas y la salud pública. Hoy, nuestro Obispo, Reverendísimo José S. Vásquez emitió un Decreto para todos los fieles dentro de la Diócesis Católica de Austin suspendiendo todas las Misas públicas dentro de la Diócesis de Austin hasta el miércoles de la Semana Santa (8 de abril de 2020), a menos que sea revocado o extendido por decreto posterior. Con este anuncio, todos los fieles están dispensados de la obligación de asistir a misa los domingos u otros días santos de obligación durante este tiempo de incertidumbre.

Dicho esto, después de seria consideración, en oración y en consulta con el Consejo Pastoral Parroquial, he implementado lo siguiente mandatos para que nuestra parroquia surta efecto de inmediato:

- Todas las misas dominicales públicas se suspenden hasta nuevo aviso.
- Todas las Misas diarias públicas se suspenden hasta nuevo aviso.
- El Sacramento de la Reconciliación continuará celebrándose a la hora regular pero modificado.
- De acuerdo con el mandato del Obispo, a partir de este fin de semana, celebraré solo dos misas privadas los domingos; uno en inglés y uno en español. No hay misa vigilia del sábado.
- Todas las misas (incluida la misa diaria) se transmitirán en video.
- La exposición, adoración y bendición del Santísimo Sacramento se suspende hasta nuevo aviso.
- Todas las demás actividades dentro de la parroquia, como reuniones, juntas, retiros, recaudación de fondos, etc. se suspenden inmediatamente hasta nuevo aviso.
- Las Estaciones de la Cruz con Exposición y Bendición se celebrarán sin la presencia de la congregación y se transmitirán en video durante el resto de la Temporada de Cuaresma.
- Todos los ministerios que hacen visitas a hogares de ancianos / hospitales están suspendidos.
- Los laicos (EOMHO) que visitan y llevan la Eucaristía regularmente a los enfermos / confinados en sus hogares están suspendidos.
- Todas las clases de educación religiosa están suspendidas hasta el 19 de abril.
- Se reducirán las horas de oficina al público. La oficina estará abierta al público desde las 3:00 p.m. hasta las 6:00 p.m. Se alienta a los feligreses a llamar o enviar un correo electrónico cuando realicen negocios en la parroquia.

OUR LADY OF GUADALUPE CHURCH

111 W. Rio Grande Street
Taylor, Texas 76574-4237

Parish Office: (512) 365-2380
Fax: (512) 365-1733
NSDGuadalupe.org



Tenga en cuenta que esto puede cambiar en cualquier momento. Les pido a todos nuestros feligreses que sean flexibles y estén tranquilos durante esta temporada de difícil. Como estoy informado de cualquier actualización, las publicaré en el sitio web de nuestra parroquia y en nuestro FB. Aunque es posible que no pueda asistir a la Misa físicamente aquí en Nuestra Señora de Guadalupe, los animo a todos a participar viéndonos por nuestro canal de YouTube y ofreciendo una comunión espiritual.

Tenga la certeza de mis oraciones por cada uno de ustedes y les pido que me mantengan en la suya, así como que recorramos este momento desafiante en nuestra comunidad, estado, país y el mundo entero.

Nuestra Señora de Guadalupe ...	Ruega por nosotros.
San José ...	Ruega por nosotros
San Juan Diego ...	Ruega por nosotros.

Sinceramente,

Padre Alberto J. Borruel
Párroco



The following information is repeated from previous Bulletin Editions:

Knights of Columbus Scholarship

Knights of Columbus Council 10012 will be accepting applications for the 2020 graduating senior scholarships. Applications will be available in the church office beginning on March 9th and will be accepted in the church office through April 25. All graduating 2020 seniors in our church are eligible to apply.

Beca KC

El Consejo de Caballeros de Colón 10012 aceptará solicitudes para las becas para graduados de 2020. Las solicitudes estarán disponibles en la oficina de la iglesia a partir del 9 de marzo y serán aceptadas en la oficina de la iglesia hasta el 25 de abril. Todos los estudiantes del último año de 2020 que se gradúen en nuestra iglesia son elegibles para postularse.



There are 40 days between Ash Wednesday and Easter Sunday. Journey in solidarity with families, parishes and schools around the United States, as we encounter ourselves, our neighbor and our God anew this Lent

Hay 40 días entre el Miércoles de Ceniza y el Domingo de Pascua. Camina en solidaridad con familias, parroquias y escuelas católicas alrededor de los Estados Unidos, a medida que nosotros salimos al encuentro de nosotros mismos, nuestro prójimo y nuestro Dios esta Cuaresma.

Sunday Mass is streamed online.

Consider subscribing to "Our Lady of Guadalupe Church" You Tube site to watch online. / *La misa dominical se transmite en línea. Considere suscribirse al sitio de You Tube "Our Lady of Guadalupe Church" para ver en línea*

Sunday Mass is streamed online.

Consider subscribing to "Our Lady of Guadalupe Church" You Tube site to

watch online. / *La misa dominical se transmite en línea. Considere suscribirse al sitio de You Tube "Our Lady of Guadalupe Church" para ver en línea*



Adoradores del Santísimo:

Thursdays — after the 12:00pm Mass. Benediction at 8pm. - Suspended until further notice.

Candles that are permitted in the church

are to be of a certain type. Please consult the Parish Office to confirm your candle is appropriate. Candles for use in the church are available for purchase before Mass and in the church office. / **Las velas que se permiten en la iglesia** deben ser de cierto tipo. Por favor, consulte la Oficina Parroquial para confirmar que su vela es apropiada. Las velas para usar en la iglesia están disponibles para su compra antes de la misa y en la oficina de la iglesia.

Interested in becoming Catholic? RCIA

is open for persons, over the age of 7, who are seeking to know more about the Catholic faith and have not been baptized. Contact the Church office for more information (512)365-2380

¿Interesado en hacerse católico? RICA está abierto para personas mayores de 7 años que buscan saber más sobre la fe católica y no se han bautizado. Póngase en contacto con la oficina de la Iglesia para obtener más información (512) 365-2380



To request a Mass Intention, Sanctuary candle remembrance, or Altar flowers in memory of; please contact the church office or drop your request and donation in the church drop box or mailbox outside the JBC. / *Para solicitar una Intención de la Misa, el recuerdo de la vela del Santuario o las flores de Altar en memoria de; Comuníquese con la oficina de la iglesia o deje su solicitud y donación en el buzón de la iglesia o en el buzón de correo fuera del JBC.*



Parishioners who would like to purchase floral arrangements for the altar, for any weekend (except not for Advent and Lent) in memory of a loved one, a birthday, an anniversary or just because, are welcome to do so. \$150.00 is

requested to cover the cost. Contact or drop off at the Parish Office.

Los feligreses que deseen comprar arreglos florales para el altar, para cualquier (excepto para Adviento y Cuaresma) fin de semana; en memoria de un ser querido, un cumpleaños, un aniversario o simplemente porque pueden y son más que bienvenidos a hacerlo. Se solicita \$ 150.00 para cubrir el costo. Contacta o deja en la oficina parroquial.



Families, Parishioners & Ministries:

Contact the Parish office to host a Sunday breakfast. (512)365-2380 **Available** Comuníquese con la oficina de la iglesia para organizar un desayuno dominical o otra forma de beneficiar a nuestra parroquia (512)365-238- fechas disponible.

fechas disponibles: / Available Dates: 4/26; 5/24; 5/31; 6/14



¡Por favor devuelva los utensilios, ollas, sartenes u otros artículos de la cocina de la parroquia! ¡Es importante que TODOS los artículos se devuelvan a su lugar adecuado y TODOS los accidentes se informen a la oficina de la parroquia! Gracias Please return Parish Kitchen utensils, pots, pans, or other items. It is important that ALL items are returned to their proper place and ALL accidents are reported to the Parish Office! Thank you!

NO Meeting and Gatherings of groups and organizations Do not schedule individual or group activities until further notice:

DIAS EN QUE NO HABRA Juntas y convivios de ministerios y organizaciones Favor que toma en cuenta las siguientes fechas en las que su ministerio no podrá tener su reunión habitual debido a una actividad parroquial que requiere la participación de todos los ministerios parroquiales y sus miembros(as).

No planea reuniones de ministerios el: 4/4 - 4/19 - Holy Week & Octave of Easter / Semana Santa y Octava de Pascua 5/3 - 5th Annual RED Spring Festival / 5° Festival de Primavera RED - **POSTPONED**



8/15 - Assumption of The Blessed Virgin Mary / *La Asuncion de la Virgen Maria*
 9/16 - REd Mass of The Holy Spirit - opening of the School Year / *Misa del Espiritu Santo en la inauguracion del Ciclo Escolar*
 10/4 - Jamaica 2020
 11/2 - All Souls Day / *Dia de Todos los fieles difuntos*
 11/23 - 11/29 - Thanksgiving Holiday / *Festividades del Día de Dar Gracias*
 12/3 - Advent Penance Service
 12/7 - Vigil of the Immaculate Conception / *Vigilia de La Inmaculada Concepción*
 12/8 - Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary / *La Inmaculada Concepcion*
 12/12 - Our Lady of Guadalupe / *Nuestra Señora de Guadalupe*
 12/20 - 1/3/2021 - Christmas Break / *Descanso Navideno*

2nd Collection / Segunda Colecta

The U. S. Conference of Bishops designed the Second Collections to support the works of the local Church in the U. S. and other countries. I kindly encourage you to pray and decide which local and/or worldwide project(s) you would like to support and prepare your contribution accordingly.

La Conferencia de Obispos de los EE. UU. Diseñó las Segundas Colecciones para apoyar las obras de la Iglesia local en los EE. UU. Y otros países. Los animo amablemente a orar y decidir qué proyectos locales y o mundiales les gustaría apoyar y preparar su contribución como corresponde.

4/10 - Holy Land / *Tierra Santa*

5/3 - Seminarians and Priest Education & Formation / *Educación Formación de Seminaristas y Sacerdotes*

6/28 - Peter's Pence / *Obolo de San Pedro (Colecta del Papa)*

10/18 - World Mission Sunday / *Domingo Mundial de las Misiones*

11/8 - Catholic Services Appeal / *Campana para los Servicios Católicos*

11/22 - Catholic Campaign for Human Development / *Campana Catolica para el Desarrollo Humano*

12/13 - Retired Clergy and Religious / *Religiosas y Religiosos Retirados*

12/27 - Feast of the Holy Family / *Sagrada Familia*

(512)677-9963, Or visit www.austinme.org to register online.



Encuentro
Matrimonial
Mundial

El Encuentro
Matrimonial
Mundial invita a

todas las parejas a vivir una experiencia diseñada para ayudarles a comunicarse mas íntimamente el uno con el otro, con el fin de profundizar y enriquecer mas su relación. Para mas información comunicarse con: Roque y Carmen Lavalle 512-269-6227; Jose y Arabela Valladares 512-557-5981



All Sunday Bulletin ads must be e-mailed 15(fifteen) business days prior to publication date and must have the approval of the pastor before it can be printed. Bulletin ad should be short and brief and sent as you would like it to appear in the bulletin, proofread for typos or ad artwork including language(s). All Bulletin announcement can be printed up to three times within a three-month period. After which if the announcement is to continue after the three months, then it must be resubmitted. **Mass Intentions must be requested in person at the Parish Office 15(fifteen) days prior.**

Todos los anuncios del boletín dominical deben enviarse por correo electrónico 15 (quince) días hábiles antes de la fecha de publicación y deben contar con la aprobación del pastor antes de que se puedan imprimir. El anuncio del boletín debe ser breve y breve y debe enviarse como desea que aparezca en el boletín, la corrección de errores tipográficos o la ilustración del anuncio, incluidos los idiomas. Todos los anuncios del boletín se pueden imprimir hasta tres veces en un período de tres meses. Después de lo cual, si el anuncio debe continuar después de los tres meses, debe volver a enviarse.

Las intenciones masivas deben solicitarse en persona en la oficina parroquial 15 (quince) días antes. NSDGBulletin@att.net

Stewardship / Administracion

Please take unsettled Babies, crying, upset, or loud babies to the vestibule until they calm down. *Lleve al vestíbulo a Bebés que lloran están enojados o gritan.*

Please handle hymnals, misalettes, and church property as yours. *Trate los himnarios, misalitos y la propiedad de la iglesia como si fuera su propiedad.*

If you need a kneeler during certain parts of the Mass, please treat them with care so that noise doesn't interrupt prayer. *Si necesita un reclinatorio en algunas partes de la Misa, por favor trátelos con cuidado para no interrumpir la oración con ruido.*



OLG CEMETERY PLOTS

Reminder, no new plots will be sold until further notice. For more information please contact the church office. / Recordatorio, no se venderán nuevas parcelas de cementerio hasta nuevo aviso. Para obtener mas información, póngase en contacto con la oficina de la iglesia. (512)365-2380

Funeral Arrangements

Arrangements must be made with the Funeral Home Director and they will contact the Parish Office to organize loved one's funeral plans.

Se deben hacer arreglos con el director de la funeraria y se comunicarán con la oficina parroquial para organizar los planes funerarios de su ser querido.

Liturgy Notes / Notas Litúrgicas:

Sing during Mass without fear. The Lord loves your voice! Cante sin miedo durante la Misa, al Señor le encanta su voz.

Major Celebrations at Our Lady are always bilingual. This is normally announced in the bulletin a week prior. / *Celebraciones mayores en nuestra parroquia son bilingües. Regularmente esto es anunciado en el Boletín Dominical una semana antes del evento.*

Offerings—Ofrendas

Please have your offering prepared before coming to Mass. After the prayers of the faithful, walk in procession towards the altar and place your offering in the basket. Your offering is as important as you offer yourself and your heart to the Lord.

Prepare su ofrenda durante las Oraciones de los Fieles. Camine en Procesión hacia el Altar. ¡La ofrenda que deposita en la canasta es tan importante como la ofrenda del corazón que deja en el Altar del Señor!

Holy Communion—Sagrada Comunión

After all servers have received communion, assembly will stand and line up in silence for the Communion Procession: The Body of Christ may be received in the hand, or on



Sept 18 - Sept. 20, 2020 Wingate Hotel in Round Rock. Contact Mike & Shani Cowart

the tongue. Those who will not receive, please come up for a blessing with arms crossed. When walking towards the chalices containing the Precious Blood, pause, bow and proceed to the pews to praise and and give thanks to God.

Procesión de la Comunión

Después de que los servidores reciban la comunión, la asamblea se pondrá de pie para participar en la Procesión de la Comunión: El Cuerpo de Cristo se puede recibir en la mano (izquierda), en la lengua, o de rodillas. Los que no recibirán, acérquense con los brazos cruzados y el Ministro les bendecirá. Cuando camine hacia los cálices que contienen la Preciosa Sangre toman una pausa, hagan una reverencia y regrese a su asiento para alabar y agradecerle al Señor.

Disabled individuals — Discapacitados

The first pew on the side of the Blessed Sacrament is reserved for our disabled brothers and sisters. Persons on wheelchairs are welcome to occupy their place in front of the first pew on the side of the Blessed Sacrament.

La primera banca del lado del Santísimo Sacramento está reservada para nuestras hermanas y hermanos discapacitados. Las personas que usan silla de ruedas están invitadas a ocupar su lugar enfrente de la primera banca del lado del Santísimo.

Baptisms, Weddings,

Wedding Anniversaries, Quinceañeras & Presentations:

Current requirements and policy are under review and changes will be made. Please contact the Parish Office for more information.

Bautismos y Bodas,

Aniversarios, Quinceañeras y

Presentaciones de tres Años:

Se está revisando los requisitos y reglas al momento favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información.



Six months before the day of Baptism. Preparation classes must be attended by parents and sponsors.

Seis meses antes del día del bautismo. Las clases de preparación deben ser atendidas por padres y patrocinadores.



Twelve months before wedding date. Must meet with the Pastor before setting the wedding date.

Doce meses antes de la fecha de la boda. Debe reunirse con el pastor antes de establecer la fecha de la boda.

Wedding Anniversary Mass Celebrations

Six months or more before the ceremony.

Aniversarios Matrimoniales: Seis meses o mas antes de la ceremonia.

Quinceañera

Must be planned **one year** before the ceremony, with approval of the Pastor. A minimum of two full years of Religious Education before registration. Must have received all the sacraments of initiation or currently enrolled in Religious Education and preparing for the sacraments (including Confirmation). **Please remember, here at OLG preparation for the sacraments (Baptism, First Communion, Confirmation) require a minimum of three year preparation. So please be sure to plan accordingly.**

Debe planearse un año antes de la ceremonia, con la aprobación del Pastor. Un mínimo de dos años completos de Educación Religiosa antes del registro. Debe haber recibido todos los sacramentos de iniciación o estar actualmente inscrito en Educación Religiosa y prepararse para los sacramentos (incluida la Confirmación).

The Presentations of 3-year olds: Three months prior to the date and are celebrated the first Sunday of the month after the last Mass. *Las Presentaciones de 3 años: Tres meses antes de la fecha y se celebran el primer domingo del mes después de la última Misa.*